

# ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦІНА ОБЯВЛЕНІЯ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница объявл. заним 10, столб Заграничн. на 50%, дороже За несвоевременное печатаніе объявленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦІНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл

Рукописи не возвращаются.  
Рекла. гор. принимается ежедневно с 12—3 дня.  
Кантора открыта с 9—1 ч. дня и с 3—7 ч. веч.  
ежедневно, кроме праздников.

Адр. редакції и администрації: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88

Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета

Отдѣл. Варшава, Новоліпье 9 кв 9

Ровно — Ковель — Владимир-Вол. — Дубно — Острог — Корец — Здолбуново — Сарны — Барановичи.

## Бюро прошеній

по разным квартирным,  
вексельным и административным дѣлам.

Переписка на машинѣ.

**Д. Книжника**

Ул. 3-го МАЯ № 20.

## Gospodarstwo rybne

nowozałożone na Wolicy pod Korcem w lasach Storożowskich majątku Hrabów Potockich posiada do zbicia w roku bieżącym na jesienie tarlakow karpia krolewskiego kompletów 30 (komplet wagi funt. 30), oraz zarybku tegoż karpia kóp 500 (waga kopa funt. 2).

Ceny franko stawy do omówienia.

## Перворазрядные товары!

Паровая фабрика

**МЫЛА**  
**ПОКОСТА**  
и рафинерія **МАСЛА**  
**MARMUR**

Warszawa, Wolska 44 tel 304-85

ЦѢНЫ ВНѢ КОНКУРЕНЦИИ.

## Вниманіе!

Сим доводится до свѣдѣнія г. г. почтеннѣйших покупателей г. Ровно и его окрестностей, что к предстоящему сезону магазин мой снабжен всевозможными товарами лучших качеств

**польских, заграничных и бѣльских фабрик.**

Также имѣются

**шелка, плюш и плюшевые одѣяла**

в большом выборѣ

Цѣны умѣренныя

**Р. КАЧАВ**

Ровно  
ул. 3-го Мая  
№ 121



Фирма награждена золотыми медалями.  
Склад: Warszawa ul Orla 4  
tel. 158-52 92-73

## ФАБРИКА МАШИН и желѣзо-металло-литейный завод „Ferrum“

Spółka z ogr. poręką  
Lwów, ul. Żółkiewska 147. Tel. 1047

Stacja kolejowa: LWÓW-FODZAMCZE.

Konto P. K. O. 141.875 Adres telegr.: FERRUM, Lwów.

Строит и перестраивает мельницы, винокуренные и лесопильные заводы. Исполняет всевозможныя конструкціонныя работы из желѣза, трансмиссійныя части, желѣзные формы от самого меньшаго до самого большого вѣса собственных или присланных моделей. Устройство всевозможныхъ промышленныхъ заведеній. Рифлевка вальцевъ.

**Magle kamieniczne**  
**i pokojowe**

Wyrabia fabryka

**J. GRAJEWSKIEGO**

Lwów, Tkacka 15,



Порошок для  
взрослых

**Kowalskina**

Прекращает ГОЛОВНУЮ БОЛЬ  
Издѣлія химическ. лабор. фарм.

Ап. Kowalski.

## Преподаватель дает уроки

по всемъ предметам. Подготовка на матуру и в высшія техническія учебныя заведенія. Групповыя занятія 15 злотых в мѣсяц. Ул. Скороупки (Садовая 8.)

Самая старинная в Польшѣ  
**ФАБРИКА ОКОВКИ ДЛЯ ПОСТРОЕК**  
и **МЕТАЛЛО-ЛИТЕЙНЫЙ ЗАВОД**

И Н Ж.

**В. ДОБРОВОЛЬСКАГО**

Warszawa ul. Krowia 6-8 tel. № 4-79

ПАТЕНТОВАННЫЕ ЗАМКИ

**SERBER**

БЕЗ ПРУЖИН ЛИТЫЕ

ЦѢНЫ ВНѢ КОНКУРЕНЦИИ

Затворы и замки с ДВОИНЫМ ЗАПОРом



# Телеграммы

## Окончание конференции в Локарно.

Львов, 19-X. Все предсказания пессимистов не оправдались. Конференция в Локарно не только закончилась благополучно, но и дала значительные результаты.

Господствует мнение, что результаты конференции в Локарно—это первый шаг вперед по пути установления европейского мира. Поживем—увидим.

## Разные известия

Слухи о переговорах с советской Россией.

В то время как одна часть болгарской печати сомневается в правдоподобности слухов о начавшихся пока неофициальных переговорах между Югославией и советской Россией, другая часть не только доказывает правдоподобность этих слухов, но даже сообщает из берлинских своих источников подробности этих переговоров. В частных переговорах между г. Балагджичем и г. Чичериным будто бы был затронут вопрос о возобновлении дипломатических сношений между Югославией и советской Россией, а также все вопросы, вытекающие из нового положения в Европе. Глава болгарской дипломатии старается сейчас проявить известное славянофильство и высказывает предположение о необходимости объединения всех славянских государств в противовес западно-европейскому объединению. Болгарская печать не придает большого значения этим желаниям, считая их дипломатическим трюком. Но все же это новое стремление советских найти общий язык со славянами считается весьма симптоматичным. Из Берлина так же сообщают, что в немецких политических кругах говорят о каком-то славянско-немецком союзе, который немцы мыслят в настоящее время. Но будет возможен в будущем.

Улучшение отношений между советскими и польскими.

Для успокоения общественного мнения и печати, в которых замечалась некоторая нервозность в связи с заграничной поездкой Чичерина, румынское правительство пере-

дало редакциям бухарестских газет следующее сообщение: Румыния последовательная сторонница политики, которая содействует наиболее реально установлению мира и поэтому одобрительно следила за переговорами, которые начаты в Варшаве в полной уверенности, что во чтобы они не вылились, они ни сколько не коснутся существующего румыно-польского договора. В румынских дипломатических кругах указывают на успокоение, наступившее на Днястр, и склонны видеть в этом улучшение в отношениях между Советами и Румынией. Между прочим высказывается уверенность, что в ближайшем будущем со стороны Москвы последует предложение о заключении с Румынией торгового договора.

Председатель ВЦИКА СССР Калинин о советской армии.

В сов. России на днях закончился прием новобранцев призывных 1903 года на военную службу. В связи с этим призывом председатель ВЦИКА СССР Калинин обратился к новобранцам с особым воззванием, в котором между прочим сказал: „До тех пор, пока мы окружены кольцом врагов, нам нужна крепкая армия, и вы молодые силы, идущие на смену в ее доблестные ряды, должны твердо усвоить себе это ее значение“.

(Цепс)

Пьяный день.

5-го октября в сов. России была восстановлена как извечно продажа 40 проц. водки. Это нововведение отразилось и на характере всего этого дня, в особенности в центре сов. России в Москве.

Корреспондент Цепса сообщает следующие подробности о „московском 5-го октября“. 5-го октября все казенные винные магазины, имеющие право торговли спиртными напитками в Москве, были переполнены покупателями. В пивных и столовых также наслаждалось необычайно крупное количество посетителей. Лавки вынуждены были пускать внутрь лишь определенное количество покупателей, оставляя других в очереди у дверей. Водка продавалась как будто бы ее раздавали бесплатно. Количество проданных бутылок росло ежеминутно. В 4 часа дня разнеслось сообщение о том, что все выпущенные в продажу запасы истощились.

Знакомые на улицах спрашивали друг друга при встречах: „Имфете уже. Не опоздайте, а то уже половина четвертаго“. Лица всех были радостными, как в большой праздник. В трамвае друг другу показывали только что купленные бутылки и добрая половина пассажиров при-

этом сладострастно облизывалась.

Когда стемнело Москва представляла собой совершенно иной город, чем еще накануне. Всюду появились шатающиеся фигуры пьяных, которые громко проявляли свои чувства. Немало пьяных было поднято на улицах и отвезено домой на дрожках, сложенными, как дрова. Произошло несколько скандалов. Снова, как и несколько лет тому назад слышалась уличная стрельба. Были случаи когда на трамваях вагоновожатые не могли довести до конечной станции вагонов. Но вся водка стоит дешевле прежней, а также способствовало ее сбыту. Бутылка 30 проц. стоила 1 руб. 72 коп., а бутылка 40 проц. водки стоит только 1 р. 20 коп.

Милицией в течение первых двух дней со времени возобновления продажи 40 проц. водки было зарегистрировано много случаев отравления на почве злоупотребления алкоголем. Некоторые из этих случаев окончились смертью.

## Местная жизнь

Новый мост.

Ровенским уездным сеймиком окончена постройка нового большого моста на дороге из Шубкова в Тучин через реку Горынь. Освящение этого моста и передача его в общественное пользование последует в самом не продолжительном времени.

Сельско-хозяйственное училище.

Постройка сельско-хозяйственного училища в Шубковской Тучинской гмины подвигается быстро вперед. Заканчиваются одновременно и надворные постройки. Постройка идет под личным наблюдением директора г. Липинского. Возможно, что уже в ноябре начнутся занятия. Школа расположена на берегу Горыни.

В обществе хмелеводов.

На днях в Дубно, в помещении Сеймика состоялось организационное собрание Волинского Общества Хмелеводов. На собрании присутствовало 30 человек. После от-

крытия собрания председателем единогласно было избран член Сеймика г. В. Стобницкий. После вступительной речи последнего, к собравшимся обратился директор Волинского Сельско-хозяйственного Общества г. Юкиш, который объяснил цель и пользу учреждаемого нового Общества, а затем г. Квасницкий ознакомил собравшихся с положением хмелеводства на Волини. После ознакомления с уставом и внесения в него некоторых исправлений избрано было временное Правление в состав следующих лиц: г.г. Бондаренко, Брониковского, Гурского, Квасницкого, Мыдуня, Смоленского, Старецкого, Стобницкого, Страшевского, Шварца, Жулавского и Шульда. На Правление возложено проведение формальностей, необходимых с легализацией принятого собрания устава.

Выставка ровенских художников.

Выставка закрыта. Подводя итоги, мы должны остано-

**ШУБЫ** мужские — дамские

предлагает, а равно всевозможные передельки принимает: магазин и мастерская шуб

A. WRÓBEL

Lwów, Halicka 20 I.

виться над картинами художника Георгия Космиади—впечатлительного и талантливого. Из этих последних выделяются сочностью тонов декоративные „nature morte“ пейзажи, Почаевский монастырь и др.

Древней стариной влет от замка кн. Любомирских, который художник изобразил в таком виде, в каком воображал себя его во время могущественно проживавших там вельмож.

Вообще в работах г. Космиади чувствуется большая любовь художника к колориту, наравне с большим знанием рисунка.

Как бы в противоположность ему рисунок, как таковой, выдвигается на первый план у молодого, только что окончившего в этом году Варшавскую художественную школу, Чеслава Курьято, который дал целый ряд картин строго натуралистических, частью же в духе неоклассицизма.

Из работ г. Курьято обращают на себя внимание следующие работы: портрет жены художника г-жи К-ди, портреты г-д Турчинских и композиции „Моя муза“, „Загадки жизни“ и т. д.

Художник-импрессионист г. Сливняк обращает на себя внимание полными силами, тона, яркими и сочными красками. Художника очень радуют краски и он играет ими как самоцветными камнями. Из портретов его можно отметить портрет г-жи И. Буслик и два последних работы: портрет наместики Почаевской лавры о. Дамаскина и одного из иноков того же монастыря.

Вообще выставка произвела впечатлительные культурные работы наших художников.

Выставку посетил наместник Почаевской лавры архимандрит о. Дамаскин.

## С того берега.

Приводим почти стенографический отчет о беседе одного из членов редакции „Русского Времени“ с крупным представителем русского искусства, волею судеб оказавшимся в роли „опланта“ одного из новообразований. Собеседник наш только что добрался до Парижа. Выехал он из преддверия СССР в конце Августа.

— Выезд сопряжен с невероятными затруднениями. Даже когда формально нет никаких препятствий, все же, разрешение на выезд бесконечно тормозится, и добывается только двумя путями: или протекцией со стороны какого-нибудь влиятельного коммуниста, или, что бывает гораздо чаще, — раздачей взяток.

До последнего почти времени широко практиковался тайный переход границы. Тут работало несколько специальных организаций „переводчиков“ имевших связи с охраня-

ющими границу красноармейцами и особенно с агентами ГПУ. Случайное раскрытие этих организаций с разстрелом некоторых переводчиков заставило уцелевших на время прекратить, или по крайней мере, сократить свою деятельность. С наступлением зимы эта деятельность, по всей вероятности оживится.

При нелегальном уходе за границу приходится испытывать мучительную и унижающую процедуру тщательного осмотра на предмет обнаружения контрабанды. До чего доходит этот осмотр, можно судить по следующему: меня лично заставили раздеться донага. Заглядывали в рот, в ноздри, в уши, доискиваясь спрятанных драгоценных камней. Заставили шевелить пальцами ног: не спрятаны ли бриллианты между пальцев? Но и этим дело не ограничилось, и мне пришлось вынести настоящую пытку обследо-

вания интимных частей тела... О том, что моя одежда и все взятое со мною вещи были щупаны и перещупаны, — уже и упоминать не стоит.

Разрешается вывоз иностранной валюты, например, долларов, но на сумму не свыше 100 долларов на персону...

Разрешают открыто брать с собою и ценные вещи, но с оговоркой, что оные вещи служат не для сбыта, а для личного употребления. От граждан СССР требуется формальное обязательство привезти эти вещи обратно. Если не привезут — штраф в эквивалентной сумме. Впрочем, разрешение дается только на вывоз вещей, ценность которых не велика.

— Как живет уцелевшая интеллигенция?

— По-прежнему — тяжело. Кошмарное существование. Положим во всех городских центрах можно легко добывать все потребное и сравнительно по не очень высоким ценам. Но расценка труда интеллигентов, за исключением немно-

гих „спецов“, столь низка, что нет физической возможности сводить концы с концами. Вот для примера, деятели искусства, выступающие в роли профессоров в Консерватории, получают казенное жалование не свыше 25-30 рублей в месяц. Надо пополнять давая частные уроки. Но кому же эти уроки давать? Ведь старого слоя интеллигенции и буржуазии — уже нет. Существует тонюсенький слой „красных“ интеллигентов и „напачей“. Спрос на труд интеллигентов совершенно ничтожен. Счастлив какой-либо особенно популярный старый педагог, которому удастся частными уроками наколотить еще пятнадцать, двадцать рублей в месяц.

— Как с гонениями на „буржуев“?

— Они не прекращались ни на один день, только спорадически несколько ослабли. Особенно тяжело отзывается на культурных людях лишение возможности давать детям образование. Все высшие и средние

учебные заведения битком набиты „пролетарскою по происхождению молодежью“. В подавляющем большинстве случаев, эта молодежь не блестящих способностями, ни любовью к науке, ни трудоспособностью. Культурный уровень ее — крайненизкий. Тут очень замечна роль в играющей отсутствие надлежащей школьной подготовки, отсутствие культурной среды, то есть, некультурность „пролетарских родителей“, и, наконец, навязываемое властью занятие политикой. Учащимся, собственно, некогда учиться.

— Что ждут от будущего?

— В далекое будущее никто не заглядывает. О нем стараются просто не задумываться, все живут изо дня в день. За последнее время перед моим отъездом вездь решительно парила жестокая тревога по особой причине: разнеслись слухи о близком опубликовании декрета об амнистии по случаю восьмилетия „рабоче-крестьянской“ власти... Паселение горьким опытом привыкло ждать, что перед применением амни-



Отвѣтъ на статью Д-ра Б. Сегала дает картина

# Kiedy kobieta zdradza męża

Драма в 7 актах с уч. КАЗИМИРЫ НЕВЯРОВСКОЙ и ЮЗЕФА ВЕНГРЖИНА демонстрируемая с 19 октября в кино **Интимном**

В казенном винном складѣ. Мрачное зданіе в концѣ Директорской улицы, б. казеннаго виннаго склада обращало давно уже на себя наше вниманіе.

Зданіе, в котором нѣкогда кипѣла ключем жизнь, двор котораго нѣкогда кишѣл под водами прибывавшими из окрестных деревень заглухло и напоминало собой какое то спящее чудовище.

На днях мы посѣтили этот склад. Двор, поросшій мѣстами травой, походил на подобіе подворья какого то зачарованнаго погруженнаго в сон замка. Возвышавшаяся в полной сохранности труба не дымѣла. Не доходя нѣсколько шагов до трубы мы встрѣтились с администратором, т.е. завѣдующим зданіями г. Вацлавом Стефанским.

Отрекомендовавшись и объяснив ему цѣль нашего посѣщенія, т.е. желаніе осмотрѣть постройки б. казеннаго виннаго склада, получив его любезное согласіе мы приступили к обзору казенной территоріи и зданій. Первое, что обратило наше вниманіе — это был об разцовый порядок, почти подобный тому, который нѣкогда господствовал на этой территоріи. Внѣшній вид всѣх построек был приведен в надлежащій вид. В одном из углов двора под обширным навѣсом размѣщенные в образцовом порядкѣ и перенумерованные лежали различныя части оборудования и инвентаря б. казеннаго виннаго склада, а именно: цистерны, водонапорные чаны, приемники, мѣрники, желѣзныя бочки и т. п.

Осмотрѣвъ эти остатки прежней жизни, мы убѣдились в полной их сохранности и при годности их к немедленному примѣненію в случаѣ возобновленія дѣятельности казеннаго склада, ввиду скорого введенія на Волини казенной винной монополіи.

Поразило нас отсутствіе

сторожей. Как нам удалось выяснитъ при складѣ ввиду, вѣроятно экономіи имѣется всего только один сторож и при том только дневной, а потому сам администратор не щадя своих сил и здоровья, кстати сказать, распатаннаго 20 лѣтней военной службой (в офицерских чинах), вынужден періодически в ночное время совершать обходы ввѣренной его надзору территоріи, заботясь о сохранности и цѣлости находящагося в его попеченіи казеннаго имущества, представляющаго сейчас значительную цѣнность. Обойдя двор и посѣтив зданіе цистерн, обрѣщенное сейчас в складочное помѣщеніе для болѣе цѣнных частей оборудования б. склада, мы обошли и само зданіе склада. В настоящее время в помѣщеніи послѣдняго размѣщены канцелярія акцизнаго управленія и податнаго инспектора, а также складочныя помѣщенія казенной табачной монополіи. Всѣ эти помѣщенія, слѣдует отдать справедливости находят ся в должном порядкѣ, чистотѣ и заново отремонтированы послѣ бывшаго здѣсь в июлѣ м-цѣ пожара.

От поврежденій причиненных пожаром нѣтъ сейчас ни малѣйшаго слѣда.

Повсюду видно заботливое око хорошаго хозяина-администратора, каким является г. Стефанскій. Администратором обращено также особое вниманіе и на благоустройство прилегающаго к жилому дому фруктоваго сада, фруктами котораго пользуются проживающіе здѣсь семьи правительственных чиновников.

Господствующій повсемѣстно порядок обращал тѣм болѣе вниманіе, что г. Стефанскій имѣя в своем вѣдѣніи также склады в Луцкѣ, Острогѣ и Кременцѣ, завѣдуя лично в Ровно канцеляріей, лишен помощников, тогда как извѣстно, что в довоенное вре-

мя при завѣдующем казенными складами находился обыкновенно цѣлый штат, состоящій из помощников, конторщиков писцов и т. д.

По инициативѣ завѣдующаго в одном из складочных помѣщеній устроена мастерская, гдѣ изготавливается домашняя мебель.

На вопрос наш гдѣ будет находиться складочное помѣщеніе для спирта и разлитаго казеннаго вина, а также гдѣ будет производиться сам розлив, ввиду того, что складочное помѣщеніе занято правительственными учрежденіями, г. завѣдующій объяснил, что ввиду того, что с введеніем на Волини винной монополіи, рѣшено учредить один только склад для всей Волини в Ровно и недостаточности помѣщенія даннаго склада для будущих операций, правительством рѣшено выстроить новое болѣе обширное складочное помѣщеніе вблизи ж.-дорожной станціи. К постройкѣ склада будет приступлено в будущем году. А пока же с 1 января 1926 года подвозимый в потребное количество спирт, будет распределяться между мѣстными частными водочными складами, законтрактованными казною для этой цѣли.

Прощаясь с любезным администратором, и оставляя территорію казеннаго виннаго склада, мы вынесли выгодное впечатленіе, удивляясь, как это г. Стефанскому, представленному своим собственным силам, удалось достигнуть тѣх результатов и того порядка, какой нам пришлось вочую видѣть.

Цѣнь „военной подготовки“. Как извѣстно, во многих учебных заведеніях введено под руководством офицеров-инструкторов обученіе военному строю и оружейным приемам.

В воскресенье 18 Октября состоялось торжество „дня военной подготовки“. Воспи-

танники нѣкоторых ровенских и здолбуновских учебных заведеній одѣтые в военную боевую форму, послѣ богослуженія, отслуженнаго на спортивном полѣ „Сокола“ демонстрировали свои боевыя познанія. С этой цѣлью в окрестностях замка была устроена примѣрная атака с примѣнем ружейной и пулеметной стрѣльбы, ручных гранат, газов вплоть до штыковой атаки.

Послѣ этого участвующіе совместно с огрядом „Сокола“ и общества „Стрѣлков“ под звуки музыки продефилировали по улицѣ 3-Мая. Парад был принят Командующим дивизіей. Спортивные состязанія ввиду непогоды не состоялись.

В Союзѣ рабочих строительнаго дѣла.

Назначенное на воскресенье 18 Октября общее собраніе рабочих строительнаго дѣла не состоялось ввиду неприбытія законнаго числа членов. Слѣдующее собраніе назначено на воскресенье 25 Октября.

Вечером в воскресенье 18 Октября в помѣщеніи „Линас-Гасцедек на Воли состоялся танцевальный вечер, устроенный тѣм же Союзом.

Опять тайный убой скота.

За тайный убой скота, на этот раз барана к отвѣтственности был на днях привлечен житель Круткой улицы Юсиф Штейн. Конфискованные в его дворѣ 15 ф. баранины переданы в пользованіе бурсы. В пользу той же бурсы поступило и мясо, конфискованное на дворѣ по Мясской улицѣ у Бара.

## Больше половины милліона

Злотых выигрываютъ мы в предыдущей классной лотерей по выигрышам. Уже продаем мы билеты 1 кл. копейкой котиров. Главныи выигрыш 400 000 злот. выигрѣ 37,500 выигрышей на сумму около десяти милліонов зл. Розыгрыш 1 кл. начинается 14 октября

Цѣлый билет 40 зл. половина 20 зл., четверть 10 зл.

По полученіи заказа присылаем билет равно почтовые чеки свободные от почтовых пошлин.

**DOM BANKOWY  
SCHÜTZ I CHAJES**

Lwów Pl. Marjacki 7,

(róg ul. Kopernika)

Наша банковая фирма существует во Львовѣ 25 лѣтъ.

## Экран и сцена.

Кино Интимный.

Со вчерашняго дня в Кино Интимном демонстрируется нашумѣвшая картина п. н. „Когда женщина измѣняет мужу“ с участіем Невяровской и Венгржина.

Громадному успѣху этой картины способствовало с одной стороны участіе таких сил польской сцены, как Невяровская и Венгржин, с другой, сама тема — проблема женской измѣны (о мужской измѣнѣ

— не принято говорить) — темъ старая как мір, и вѣчно юная, такая же юная, как тѣ прелестныя „грѣшницы“, на которых ополчается мораль всѣх вѣков.

## Письмо в редакцію

М. Г.

Г. Редактор!

Прошу не отказать в Вашей любезности помѣстить на страницах Вашей газеты нижеслѣдующее:

В № 907 „Вол. Слова“ помѣщен был отчет послѣдняго засѣданія М.С.К.Г. от 8 с. Октября, заключающій нѣкоторыя неточности а именно:

1) На „Дом Польскаго Полицейскаго“ по случаю 10-лѣтія существованія польской государственной полиціи, ассигновано из городских средств не 200 зл., как сказано в отчетѣ, а 1200 зл.

2) Билеты для бесплатнаго входа в кинотеатры установлены было не в том количествѣ, как это упомянуто в отчетѣ, но со слѣдующим измѣненіем: для Начальника гарнизона 1 билет в партер, для полиціи — 1 ложа и 2 билета.

3) Заявленіе о привлеченіи к отвѣтственности домовладельцев за небрежное содержаніе троттуаров и за неправо кладку новых в сроки указанныя Магистратом, было внесено не мною, а другим членом М.С.К.Г. и заявленіе это было полностью принято М.С.К.Г.

Мною не было сдѣлано подобнаго заявленія, так как я полагал, что в данном случаѣ и без особаго постановленія со стороны М.С.К.Г. правительственная полиція вправѣ была привлечь по ст. 401 уст. о нак. упорствующих домовладельцев за плохое состояніе прилегающих к их земельным участкам троттуаров.

4) Что же касается публикаций в мѣстных газетах магистратских объявленій, то в данном случаѣ упомянутый отчет не дает точной картины, которая представлялась слѣдующим образом: при разсмотрѣніи этого вопроса послѣ внесенія одним из гласных предложенія ограничить только в одной из мѣстных газет, я высказал мнѣніе, что хотя наиболѣе распространенной газетой в Ровно и является „Волинское Слово“, однакоже объявленія свои Магистрат должен помѣщать прежде всего в польской газетѣ, каковой в г. Ровно является „Echo Rówieńskie“, а затѣм уже может быть рѣчь об остальных газетах, к которым надлежит присоединить также и мѣстную еврейскую прессу, что мною было в особенности подчеркнуто в мой рѣчь.

Ввиду вышеизложеннаго прошу Вас помѣстить на стр. „Волинскаго Слова“ настоящую мою поправку.

С почтеніем В. Боярскій.  
Вице-президент.

сти в тюрьмах и мѣстах ссылки производится безжалостная расправа с негодными красным сатрапамъ людьми, — и всѣ мѣста заключенія „очищаются“ путем массоваго разстрѣла.

Особой виновности для этого вовсе не требуется: посылают на смерть по так называемым „классовым признакам“. Всѣ увѣрены, что и на этот раз будет перебито множество ни в чем неповинных людей.

— Ждет ли каких-либо облегченій населеніе от амнистіи и прочих мѣр, связанных с юбилеем власти?

— Политических облегченій никто не ждет. Но упорно говорят, что под давленіем коммунистической буржуазіи, послѣдует нѣкоторое расширеніе имущественных прав.

Напримѣр, будет увеличен размѣръ разрѣшаемаго наслѣдства. Предполагается частичный возврат мало цѣннаго имущества старым домовладельцам. Впрочем, эта перспектива никого не соблазняет, — ибо горькій опыт прош-

лаго научил не вѣрить в прочность „новых вѣяній“. Кому же охота брать свое полуразрушенное и страшно заглаженное имущество, вытѣгивать из себя жилы на его ремонт, и потом трястись в ожиданіи новой конфискации — то-ли по чьему-либо доносу, завѣдомо ложному; то-ли в угоду какой нибудь коммунистической организаціи; то-ли на нужды какого нибудь учрежденія?! Бывали, и теперь бывают, случаи когда прежним владѣльцам мелких промышленных заведеній буквально навязывают эти заведенія.

Почти никто не соблазняется.

— Что скажете о возмѣщаемом большевицкой печатью быстром возрожденіи городских центров?

— Чуть разумѣется! Центры не возрождаются, а погибают. Дся настоящаго возрожденія нужны, прежде всего, финансовыя средства, а их нигдѣ нѣтъ. Затѣм, нужен простор для частной инициативы, этого простора тоже нѣтъ. Затѣм,

нужно радикальное измѣненіе общих условій. Если гдѣ нибудь удастся, с грѣхом пополам, отремонтировать десяток, сравнительно мало пострадавших зданій, это всегда означает, что пущен в ход строительный матеріал, добытый окончательным разрушеніем трех или четырех других зданій. Да еще сотня-другая зданій, брошенных хозяевами и разрушенных смѣнявшимися жильцами, исчезнет с лица земли. Какое же это „возрожденіе“?!

— А как обстоит дѣло в политическом отношеніи?

— Вся страна живет тревожными слухами, о вспыхках возстаній, особенно в Бѣлоруссіи, на Дону, на Кавказѣ. Ждут войны, с нею связывают надежды на грандіозный солдатскій бунт. За послѣднее время стали снова вѣрить в иностранную интервенцію.

(Окончаніе слѣдует).





Пейте только известный чай

# E. W. I. G.

Он отличается превосходным ароматом, красивым кристаллическим оттенком и приятным вкусом.

Главный склад в контора

ВАРШАВА, ЛЕШНО 10, тел. 58-87 и 220-90

## Львовский Музыкальный Институт

Lwów, ul. Sobieskiego L. 4.

Запись производится круглый год. Преподавание на всех инструментах. Музыкальная семинария для кандидатов на учительское звание. Старшим курсом фортепиано ведет профессор **Marjan Dąbrowski** бывший профессор киевской консерватории.

## Д-р ЛЯШЕВСКИЙ

сифилис (606-914)

кожные венерические

Прием мужчин 8—11/2, 5—7/2,

женщин 5—6.

Улица 3-го мая № 55.

Шоссе-сейная

**Zgubiono** portfel zawierający następujące dokumenty: Karta pobytu wydana przez Starostwo Rówieńskie, Książeczka wojskowa wydana przez P.K.U. w Równem oraz dwa świadectwa wydane przez administrację „Echo Rówieńskie” i „Wołyńskie Słowo” na imię Jakóba Slepuzki, Łaskowego znalazcę proszę o zwrot do administracji Hallera 6.

## Женщина-врач Пик-Храмой болезни

женская и акушерство  
прием от 10—1 и 4—6.  
ул. 3 Мая 147, около перебеда

**Др. М. Гофман**  
РОВНО, УЛ. 3 МАЯ № 58  
Телефон № 17.

акушер-гинеколог  
РЕНТГЕНОВСКИЕ ЛУЧИ  
(просвечивания и снимки)  
КВАРЦЕВАЯ ЛАМПА (горное солнце) SOLLUX (согревания) ЛЕЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ.

Вниманию публики!

Вниманию публики

— в первоклассном обувном магазине —

# Бр. И. и Я. Либерман

ул. 3-го Мая 93 соб. дом

К ОСЕННЕМУ СЕЗОНУ

получен свежий большой выбор ИЗЯЩНОЙ ОБУВИ

— — — — — последнего слова моды — — — — —

НАИЛУЧШИХ ЗАГРАНИЧНЫХ и ВАРШАВСКИХ ФИРМ

бот и галош 1 клас. фирмы „ТРЕТОРН”

Цены вы всякой конкуренции Приходите убедиться

## HEMATOGEN LEK

leczy bledn malokrwistość skrofuly, nerwy, wzmacnia siły, poprawia cecę, pobudza apetyt, nie psuje zębów—dla dorosłych dzieci i starców  
Skł. gl. Warszawa Poznańska 1,

## CZY/ZCZA ŻOŁĄDEK

Chroni od reumatyzmu, artretyzmu od uderzeń krwi do głowy

## REFORMACKIE

PILULKI APTEKI

Karczewski-Tuszyński

Warszawa, TRĘBACKA 4 TEL 1371

Żądać tylko z zakonnikami

Кому отсутствие образовательного ценза есть помехой в дальнейшей карьере, пусть обратится до Powszechnego Uniwersytetu korespondencyjnego, Warszawa Chmielna 33 m. 5 немедленная, быстрая и полезная помощь для самоучек Народная школа, гимназия, специальные курсы, Проспекты по требованию.

## Женщина-врач

**М. Л. ТРУБАЧ**

Болезни кожные

и венерические

Прием от 9—1 и от 4—7

ул. Пилсудского № 1

## Тнальня „КОНОПЛИ”

Lwów, Piekarska 53.

предлагает всем хозяевам обменивать сырые продукты, т. е. лен, коноплю, клеки, пряжу и волну на всевозможные лучшие полотна, цайги, насыпки, скатерти, полотенца и т. п. тракия издѣля,

За сырье, посланное нам почтой, высылаю обратной почтой требуемые материалы.

## Торговый дом ЗИГМУНТ БЛАТТ

Lwów ul. Tarnowskiego 8, — ul. Zielona 23.

Для фабрик шоколадных, конфектных, кондитерских и т. п. Формы и машины для издѣля шоколаду и конфект, бисквитов, андрута и т. п., эссенции, станіол, эфира, краски, масло, алюминий, коробки желатиновые листы, ваниль агар и т. д. и т. д.

II. Для водочных и пивоваренных заводов.

Эссенция, масла, краски, пробки, капули, лак в бутылках, клейменные мѣры, фильтрованные аппараты, этикетки и т. д. и т. д.

III. Для желѣзной торговли.

Оковку для мебели и всевозможно другія, навѣсы, эмалированную посуду и иную, формы для печенія, ледовни, машины для выработки льда, всевозможные коробки и жестяную упаковку и т. д. и т. д.

Главное представительство на Польшу первоклассных заграничных фабрик.

Собственный коммисіонный склад эссенции, масла, красок, станіола, капули, форм, этикеток и т. п.

По требованию высылаю представителя и коллекцию.

## Всеобщая электрической инсталляции

проводка — в домах, мельницах, лесовильных и выжигательных заводах а также городах

Специальные станки для перематки моторов и динамомашины и всевозможных электрических аппаратов.

На складѣ имѣются моторы постоянной и переменной-тиги, динамомашины, электрические лампочки, телефоны, телеграфные аппараты и трансформаторы,

предлагает по конкурентным ценам

„ЭЛЕКТРОН” — Общество с ограниченной ответственностью

Lwów, Zyblikiewicza 1, i Zielona 2.

Трамвайная остановка K—D—J, 11, 7, 9

Тел. 28-78

## Строительно-фабричное предприятие

Sp. z ogr. por. w KRAKOWIE

ul. Straszewskiego 11-1 Tel. nr. 439

Проектирует и исполняет:

Современные постройки кирпичных заводов, фабрик черепиц, известково-цементовых заводов шамотных материалов и т. д.—Постройка фабричных труб—Увеличение и исправление без прекращения общего движения.

—Цементное укрѣпление паровых и дистиллированных котлов.—Постройка генераторов и всякого рода промышленных заводов.

Друкарня Fejgela i Litwaka Równe, XIII-ej Dywizji 2

## Ко вниманию селян и земледельцев!

Кто хочет выгодно вымѣнять свое сырье с доплатой или без, пусть пришлет его с полным доверием в ЕДИНСТВЕННУЮ КРЕСТЬЯНСКУЮ ТКАЛЬНЮ.

„WŁOKNO” Lwów, Zamarstynowska 36 (За желѣзно-дорожным мостом)

Вместо льна, конопли, пакли, пряжи шерсти даем полотно всякаго рода фабричное, а также собственнаго производства скатерти, полотенца, насыпки, зимние платки, цайги, сумки барханы. Торопитесь и убедитесь, что ваш труд не пропадет даром. Не верьте обманчивым обѣщаниям различных фирм, которые прибѣгают к кривым реклам. Требуется пробныя проспекты, которые высылаем бесплатно. Привыкайте к выгодным условиям. Для кооперативов, муштарных и хозяйств — им компания специальные договоры.

## Большие! Заботьтесь о своем здоровье!

ИЗВѢСТНОЕ ПО ВСЕМУ МИРУ

ZIOLA Z GÓR HARCUSI D-ra LAUERA



рекомендуется на основании извѣстных медицинских отзывов, как напр. профессора Берлинскаго университета Др. В. Лемдена, Д-ра Гохфлеттера, Д-ра Мартина и много других знаменитых врачей, которые засвидѣтельствовали, что эти „ziola” являются незаменимым средством при болях, пронзающих на почве загнивания и сгущения крови.

ZIOLA Z GÓR HARCUSI D-ra LAUERA дѣйствительно уничтожает всякія боли в желудкѣ, боли печени, боли почеч, желчныя камни, боли на почве гемороя, ревматизм, артритизм, боли головы, сыпи лишая.

ZIOLA Z GÓR HARCUSI D-ra LAUERA возбуждает аппетит и пищеварение и при наклонностях к запорам является практичным и полезным очищающим средством.

ZIOLA Z GÓR HARCUSI D-ra LAUERA была награждена на медицинских выставках наивысшими похвалами и золотыми медалями: В Баденѣ, Берлинѣ, Лондонѣ, Вѣнѣ, Парижѣ и во многих других мѣстах.

Тысячи благодарностей и признательности за пользу ZIOLA HARCUSI получил D-r LAUERA от лиц выздоравливавших.

цѣна 1/2 коробки ал. 1.50; подвойная коробка ал. 1.00. Предается в аптеках и аптекарских складах.

ПРИМѢЧАНІЕ! Остерегайтесь ничего не стесняя подделок. Каждая оригинальная коробка снабжена № 43 wg. tej. в Министер. Общ. Здравья.

Представитель на Польшу: JÓZEF GROSMAN WARSZAWA CHMIELNA 49

Редактор Издатель И. Мухи